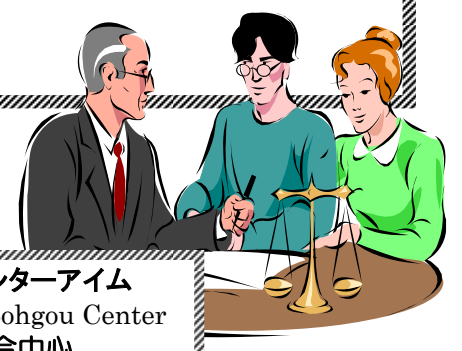




がいこくじん りれ - せんもんかそうだんかい むりょう
外国人のためのリレー専門家相談会 (無料)

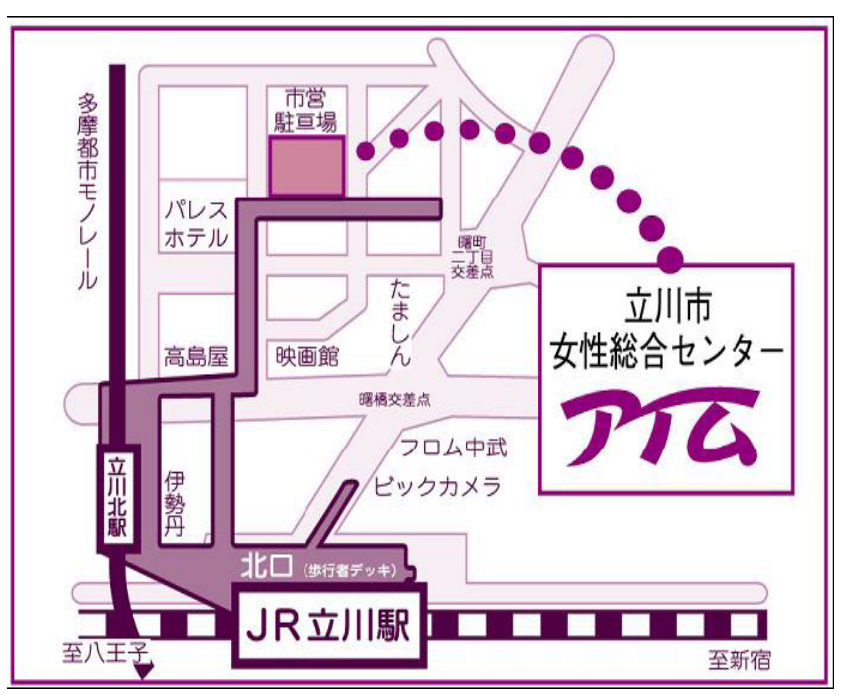
- ◆ 弁護士, 行政書士, 教育相談員などの専門家に無料で相談ができます。
- ◆ ビザ・在留資格・社会保険・労働・教育・生活・結婚・離婚・DVなどの相談ができます。
- ◆ 秘密は守ります。保育もあります。
- ◆ 8ヶ国語のボランティアが通訳します。気軽に来てください。



立川市女性総合センターAIM
 Tachikawa-shi Josei Sohgo Center
 立川市女性総合中心

2011年7月9日 (土)
 13:00~15:30 (受付15:00まで)

場所	立川市女性総合センターAIM 5階 立川市曙町2-36-2立川駅北口徒歩5分
ボランティアによる通訳言語	中国語, 英語, ハングル, タガログ語, ロシア語, スペイン語, ポルトガル語, フランス語 (その他の言語についてはお問い合わせください)
専門相談員	弁護士, 行政書士, 社会保険労務士, 医師, 教育相談員 など
主催	NPO 法人たちかわ多文化共生センター (TMC)
共催	立川市・東京都国際交流委員会 東京外国人支援ネットワーク



Professional Consultation for Foreign Residents
 ☆ Free of Charge

为外国人举办专家咨询会 (免费)

- ◆ Free consultation in the fields of law, labor, education, others
 - ◆ Problems with visas, status of residence, social security, work, education, international-marriage, divorce, domestic violence and other problems in daily life will be available.
 - ◆ Free of charge. Your privacy will be kept confidential
 - ◆ Nursery is available. Volunteer interpreters in 8 languages available
- [Date & Time] July 9th, 2011 (Sat.)
 1:00 PM to 3:30PM (Check-In by 3 PM)
 [Location] Tachikawa-Shi Josei Sohgo Center
 AIM 5th Floor
 2-36-2 Akebono-Cho Tachikawa-Shi
 5-minute walk from the North Exit of Tachikawa Station

- ◆ 法律, 行政士, 教育咨询员等专家提供免费咨询
 - ◆ 可以咨询 签证・在留资格・社会保険・工作・教育・结婚・离婚・家庭暴力等问题
 - ◆ 保守秘密, 有托儿所
 - ◆ 届时可提供8种语言翻译
- 【时间】 2011年7月9日(星期六)
 下午1点到3点30分
 (受理时间到下午3点为止)
 【地点】 立川市女性综合中心5楼
 立川市曙町2-36-2
 立川车站北口步行5分钟



TMC NPO法人 たちかわ多文化共生センター (TMC)

場所 : 立川市錦町3-2-26 立川市役所跡地 別棟
 Tel/Fax : 042-527-0310 e-mail : tmc@poppy.ocn.ne.jp
 H・P http://www.tmc.or.jp

◎ 外国人相談窓口をAIM5階で開設しています。無料です。気軽に相談に来てください。
 ◎ 毎週 土曜日 午後1時~4時 (第1・第2土曜日は行政書士に相談ができます)